

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 12:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bakbukiasz zaś i Uni* (oraz) ich bracia stali naprzeciw nich przy posługach. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bakbukiasz zaś i Uni oraz ich bracia stali naprzeciw nich w czasie sprawowania posług w świątyni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Bakbukiasz i Unni, ich bracia, <i>stali</i> naprzeciw nich w <i>swoich</i> służbach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Bakbukiasz i Hunni, bracia ich, byli przeciwko nim w porządku swoim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i Bekbecja, i Hanni, i bracia ich, każdy w swym urzędzie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a Bakbukiasz, Unni i bracia ich stali naprzeciw nich przy wykonywaniu obowiązków.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bakbukiasz zaś, Unni oraz ich bracia stali naprzeciw nich w czasie służby.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bakbukiasz zaś i Unni ze swymi braćmi stali naprzeciw nich na straży.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	zaś Bakbukiasz i Unni, ich bracia, stali naprzeciwko nich w czasie wykonywania funkcji.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	a Bakbukja, Unni i bracia ich stali naprzeciw nich [w czasie śpiewu].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	на щоденну службу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Bakbukiasz i Unni, ich bracia, byli w służbie po drugiej stronie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Bakbukiasz i Unni, ich bracia, pełnili naprzeciw nich obowiązki strażnika.

¹⁾ Za qere נִצְּבִי, zob. <x>130 15:18</x>, 20.